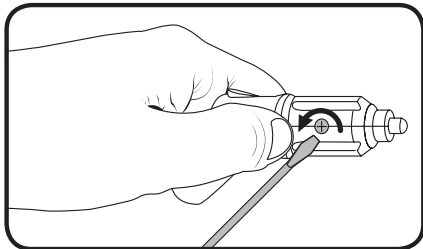


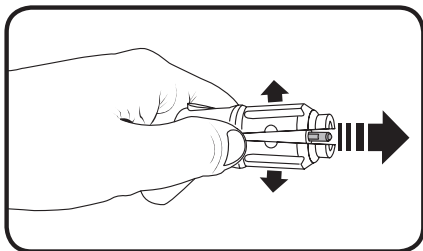
**IT SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE
10A Ø 6x30 mm.**

- Per sostituire il fusibile all'interno dello spinotto, svitare il dischetto che è posizionato sulla punta dello spinotto e sfilare la capsula con il fusibile. Sostituire il fusibile con uno nuovo dello stesso amperaggio.



**EN FUSE REPLACEMENT
10A Ø 6x30 mm glass tube fuse.**

- To replace the fuse, placed inside the plug, unscrew the disc on top of the it and remove the capsule that contains the fuse. Replace the fuse with a new one of similar amperage.



**FR REMPLACER LE FUSIBLE
10A Ø 6x30 mm.**

- Pour remplacer le fusible dans la broche dévisser le couvercle et quitter la capsule avec le fusible. Remplacer le même avec un fusible de même ampérage.

**ES REEMPLAZAR EL FUSIBLE
10A Ø 6x30 mm.**

- Para reemplazar el fusible del enchufe, desenroscar el disco que se coloca en la punta del conector y retirar la tapa con el fusible. Reemplazar el fusible por otro del mismo amperaje.

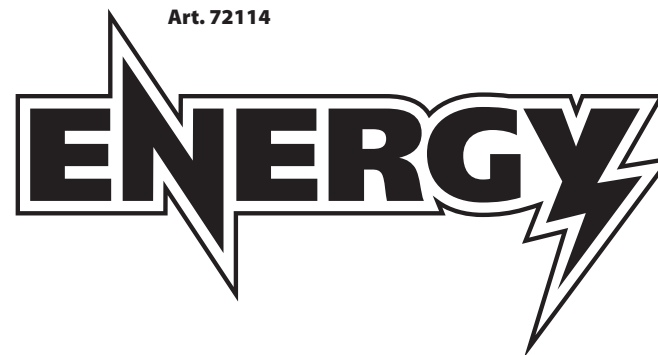
**DE SCHMELZSICHERUNG
AUSWECHSELN 10A Ø 6x30 mm.**

- Um die interne Schmelzsicherung des Zigarettenanzündersteckers zu ersetzen, lösen Sie die abdeckung wie das Bild. Ersetzen Sie sie durch eine Neue mit gleicher Amperestärke.



LAMPA S.p.A.
Via G. Rossa, 53/55
46019 Viadana (MN) ITALY
Tel. +39 0375 820700
UNI EN ISO 9001:2015
Certified Company
service@lampa.it
www.lampa.it

Art. 72114



IT ASPIRAPOLVERE / Manuale d'istruzioni
EN VACUUM CLEANER / User manual
FR ASPIRATEUR / Manuel d'instructions
ES ASPIRADOR / Manual de instrucciones
DE STAUBSAUGER / Betriebsanleitung





- 1 Questo aspirapolvere funziona collegato alla batteria del camion 24V o altre sorgenti 24V
- 2 Inserire lo spinotto nella presa dell'accendisigari e mettere in funzione l'aspirapolvere.
- 3 Utilizzare la bocchetta piccola per raggiungere le fessure più strette, il tubo flessibile per gli angoli più nascosti. Usare la spazzola per la moquette e i tappeti.
- 4 Per non compromettere la funzionalità dell'aspirapolvere, tenere pulito il filtro.



- Spegner e l'aspirapolvere e scollegarlo dalla corrente
- Tenere l'aspirapolvere con la bocchetta aspirante rivolta verso il basso.
- Spingere il pulsante dell'aspirapolvere per aprire il corpo motore e vuotare il contenuto.
- Se necessario, rimuovere il filtro per una pulizia più profonda.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare su superfici umide o bagnate
- Per evitare il consumo eccessivo della batteria, spegnere l'aspirazione quando non si usa.

Prima di ogni utilizzo leggere questo manuale e le istruzioni d'uso. Durante l'utilizzo dell'aspirapolvere le precauzioni di sicurezza devono essere sempre seguite per evitare rischi di incendio, scariche elettriche o danni a cose o persone.



AVVERTENZE:

- Non utilizzare il prodotto se presenta anomalie.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non aspirare materiali roventi o in combustione come ad esempio sigarette o ceneri.
- Non aspirare sostanze combustibili come ad esempio benzina.
- Non aspirare oggetti duri e appuntiti potrebbero danneggiare l'aspirapolvere e il filtro.
- Non bloccare le prese d'aria.
- Non utilizzare l'aspirapolvere con il filtro bagnato, senza filtro o senza il contenitore della sporcizia.
- Non utilizzare su superfici bagnate.
- Non utilizzare vicino a fonti di calore.
- Non lasciare il prodotto funzionante se non utilizzato.
- Spegner e scollegare lo spinotto dalla presa quando il prodotto non viene utilizzato.
- Il mancato rispetto di queste regole può arrecare danni a cose o persone.



- L'aspirapolvere può essere facilmente svuotato.
- Il filtro può essere rimosso, ripulito e utilizzato ripetutamente.

Filtro lavabile

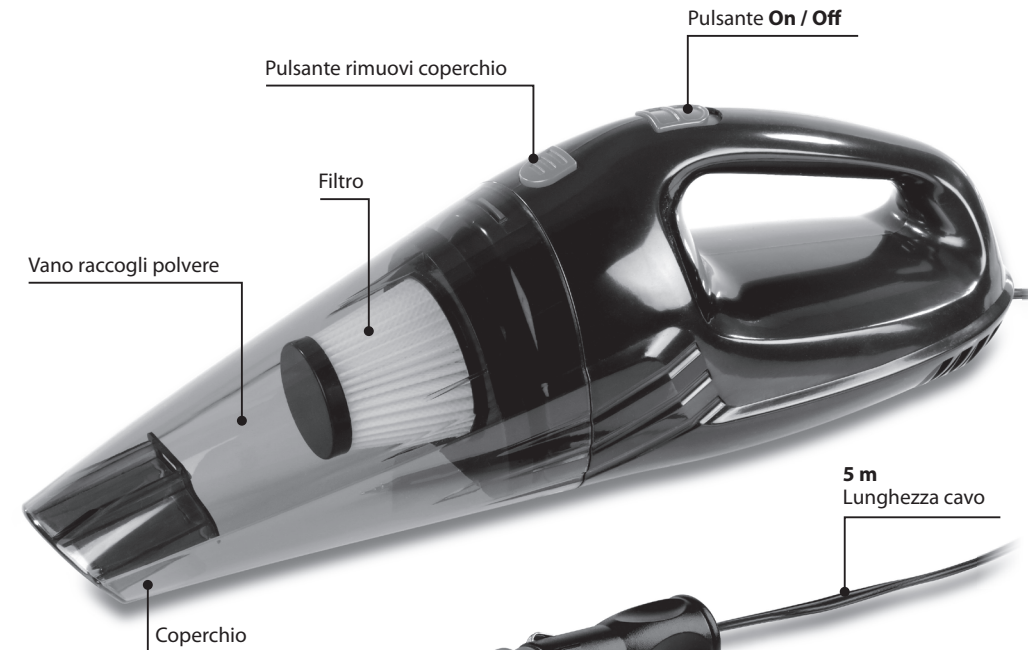
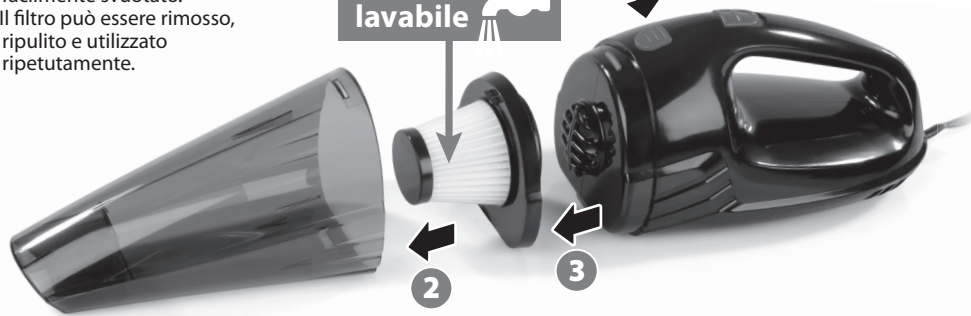


1



2

3



5 m
Lunghezza cavo

24V
Spinotto accendisigari

Bocchetta sottile



Raccordo



Bocchetta larga



Spazzola



55 cm
Prolunga
flessibile



EN OPERATING INSTRUCTIONS



- 1 This cleaner operates from a 24 volt truck battery or any other 24 volt DC source.
- 2 Push the plug into the car's cigarettes lighter socket, and switch cleaner on.
- 3 Use crevice tool for narrow areas and flexible hose to reach difficult places. Use brush head adaptor for cleaning carpets and car mats.
- 4 Keep motor cover bag clean for good results.



- Switch of or unplug cleaner.
- Hold front body housing firmly with inlet port pointing downwards.
- Release spring clip, then pull body apart and empty cleaner.
- Remove the motor cover bag from the machine if necessary for cleaning.

CAUTION:

- Do not use cleaner on moist or wet areas.
- To avoid unnecessary battery drain, shut off the vacuum when not in use.

Before using this product, read this manual and follow all its Safety Rules and Operating Instruction.
When using vacuum, basic precaution should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.



WARNINGS:

- Do not use if product or plug is damaged.
- Keep the appliance away from children.
- Do not pick up anything that is burning, such as cigarette or hot ashes.
- Do not pick up flammable or combustible substances such as gasoline.
- Do not pick up hard or sharp objects in order to avoid damages to the filter or the vacuum.
- Do not use with any opening blocked.
- Do not use the vacuum if the filter is wet, without the air filter or without the dirt container.
- Do not use on wet surfaces.
- Do not leave operating if not in use.
- Switch off and unplug the appliance when not in use.
- Failure to heed these markings may result in property damage and/or personal injury.



- Easy to empty the container.
- The filter can be removed, cleaned and used repeatedly.



OPERATING INSTRUCTIONS EN





- 1 Cet aspirateur fonctionne connecté à la batterie de camion 24V ou à d'autres sources 24V.
- 2 Introduire la fiche dans la prise de l'allume-cigare et mettre en marche l'aspirateur.
- 3 Utiliser l'accessoire à fentes pour les recoins étroits et le tuyau flexible pour les endroits difficiles d'accès. Utiliser l'accessoire à brosse pour nettoyer les moquettes et les tapis de la voiture.
- 4 Pour les meilleurs résultats, maintenir propre le sac du carter de moteur.



- Arrêter ou débrancher l'aspirateur.
- Saisir fermement l'avant du corps en tenant l'orifice d'aspiration dirigé vers le bas.
- Dégager la patte élastique puis ouvrir le corps et vider l'appareil
- Si nécessaire, retirer le sac du carter de moteur de l'appareil pour le nettoyer.

ATTENTION:

- Ne pas utiliser l'aspirateur sur des surfaces humides ou mouillées.
- Pour ne pas décharger inutilement la batterie, arrêter l'aspirateur lorsqu'il n'est pas effectivement utilisé.

Avant chaque utilisation, lisez ce manuel et les instructions d'utilisation. Lors de l'utilisation de l'aspirateur, des précautions de sécurité doivent toujours être observées pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages matériels.

NOTICE:

- N'utilisez pas le produit s'il est défectueux.
- Tenir hors de portée des enfants.
- N'aspirez pas de matériaux chauds ou brûlants tels que des cigarettes ou des cendres.
- N'aspirez pas de substances inflammables comme l'essence.
- N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants car ils pourraient endommager l'aspirateur et le filtre.
- Ne bloquez pas les ouvertures d'aération.
- N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre humide, sans filtre ou sans réservoir de saleté.
- Ne pas utiliser sur des surfaces mouillées.
- Ne pas utiliser à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le produit en fonction s'il n'est pas utilisé.
- Éteignez et débranchez la fiche de la prise lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Le non-respect de ces règles peut causer des dommages à la propriété ou aux personnes.



- Sac facile à vider.
- Le filtre peut être retiré, nettoyé et utilisé à plusieurs reprises.





- 1 Dieser Staubsauger funktioniert, wenn er an eine 24V-Batterie oder an eine andere 24V-Quelle angeschlossen wird.
- 2 Stecker in die Steckdose für den Zigarrenanzünder einstecken und Staubsauger einschalten.
- 3 Fugendüse für enge Räume und flexiblen Schlauch für schwer zugängliche Stellen verwenden.
- 4 Für Teppiche und Fußmatten ist der Bürstenaufsatz zu verwenden. Zur Erzielung guter Resultate ist der Motorumkleidungsbeutel sauber zu halten.



- Staubsauger ausschalten oder entstöpseln.
- Vorderes Gehäuseteil festhalten, Einlaßöffnung nach unten gerichtet.
- Federnde Klemme lösen, Gehäuse öffnen und Staubsauger entleeren.
- Falls nötig, den Motorumkleidungsbeutel zur Reinigung vom Gerät entfernen.

VORSICHT:

- Staubsauger nicht auf feuchten oder nassen Flächen verwenden.
- Um Stromentnahme von der Batterie gering zu halten, ist der Staubsauger auszuschalten, wenn er nicht in Gebrauch ist.

Lesen Sie vor jeder Verwendung dieses Handbuch und die Gebrauchsanweisung. Bei der Verwendung des Staubsaugers müssen immer Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

HINWEISE:

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es fehlerhaft ist.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Saugen Sie keine heißen oder brennenden Materialien wie Zigaretten oder Asche auf.
- Saugen Sie keine entflammenden Substanzen wie Benzin auf.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände, da diese den Staubsauger und den Filter beschädigen könnten.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht mit einem Nassfilter, ohne Filter oder ohne Schmutzbehälter.
- Nicht auf nassen Oberflächen verwenden.
- Verwenden Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Lassen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es nicht benutzt wird.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Produkt nicht benutzt wird.
- Die Nichteinhaltung dieser Regeln kann Sach- oder Personenschäden zur Folge haben.



- Leicht zu entleerender Beutel.
- Der Filter kann entfernt, gereinigt und wiederholt verwendet werden.



ES INSTRUCCIONES DE USO



- 1 Esta aspiradora funciona conectada a la batería 24V del camión u otras fuentes de 24V.
- 2 Introduzca el enchufe en la toma del encendedor y encienda la aspiradora.
- 3 Utilizar la boquilla pequeña para llegar a las hendiduras más pequeñas, la manguera flexible a los rincones más escondidos. Utilice el cepillo para alfombras y moquetas.
- 4 Para obtener los mejores resultados, siga manteniendo la bolsa limpia.



- Apague y desenchufe la aspiradora.
- Mantenga firmemente la aspiradora con la boquilla de succión hacia abajo.
- Empuje la palanca en el cuerpo de la aspiradora para abrir el compartimiento del motor y vaciar la bolsa.
- Si es necesario, retire la bolsa para una limpieza más a fondo.

PRECAUCIÓN:

- No utilice productos de limpieza en humedales o en mojado.
- Para ahorrar energía de la batería, desactive cuando no esté en uso real.

Antes de cada uso, lea este manual y las instrucciones de uso. Cuando use la aspiradora, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños a la propiedad o personas.



ADVERTENCIAS:

- No use el producto si está defectuoso.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No aspire materiales calientes o encendidos, como cigarrillos o cenizas.
- No aspire sustancias inflamables como la gasolina.
- No aspire objetos duros o cortantes ya que podrían dañar la aspiradora y el filtro.
- No bloquee las salidas de aire.
- No use la aspiradora con un filtro húmedo, sin filtro o sin el contenedor de suciedad.
- No lo use en superficies mojadas.
- No lo use cerca de fuentes de calor.
- No deje el producto funcionando si no se usa.
- Apague y desenchufe el enchufe de la toma de corriente cuando el producto no se utilice.
- El incumplimiento de estas reglas puede causar daños a la propiedad o personas.



- La aspiradora puede ser vaciada fácilmente.
- El filtro puede ser retirado, limpiado y utilizado varias veces.



INSTRUCCIONES DE USO ES

